Porównanie tłumaczeń II Samuela 23:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | mówiąc: Jak najdalej mi, JAHWE, od czynienia tego! Czy miałbym pić krew ludzi, którzy poszli (po wodę) z narażeniem życia?\* I nie chciał jej pić. Tego dokonali ci trzej bohaterowie.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) z narażeniem życia, ּבְנַפְׁשֹותָם , idiom: z (narażeniem) swych dusz. [↑](#footnote-ref-2)